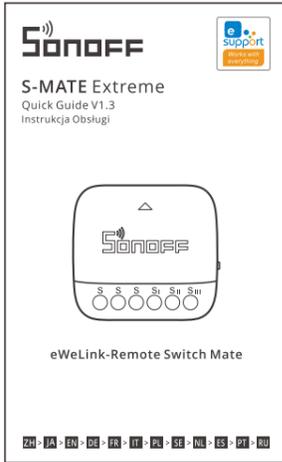


版本	变更内容	日期	变更者
▲	增加UL4200A 电池法内容	2024/05/10	黎业军
▲	增加欧盟电池法警告语	2024/08/30	黎业军



1 下载并安装App
 eWeLink Appをダウンロードしてください
 Download the eWeLink App
 Download the eWeLink App
 Téléchargez l'application eWeLink
 Scarica la eWeLink application
 Pobierz eWeLink App
 Ladda ner eWeLink App
 Download de eWeLink App
 Descargar la eWeLink aplicación
 Baixar o eWeLink App
 Скачайте eWeLink приложение

2 扫码查看说明书
 QRコードをスキャンしてマニュアルをチェックする
 Scan the QR code to view the User Manual
 Um das Benutzerhandbuch anzuzeigen, scannen Sie den QR-Code
 Um das Benutzerhandbuch anzuzeigen, scannen Sie den QR-Code
 Pour consulter le manuel d'utilisation, scannez le code QR
 Per visualizzare il manuale dell'utente, eseguire la scansione del codice QR
 Aby wyświetlić instrukcję obsługi, zeskanuj kod QR
 För att se användarmanualen, skanna QR-koden
 Para ver el manual de usuario, escanee el código QR
 Veja o guia do usuário escaneando o código QR
 Промотріть руквідство пользователя, отсканіровав QR-код

打开eWeLink App扫描设备上二维码查看说明书。
 QRコードをスキャンしてマニュアルをチェックする。
 Open the eWeLink App to scan the QR code on the device and view the User Manual.
 Um das Benutzerhandbuch anzuzeigen, öffnen Sie die eWeLink-App und scannen Sie den QR-Code auf dem Gerät.
 Pour accéder au manuel d'utilisation de l'appareil, accédez à l'URL indiquée ci-dessus.
 Per accedere al manuale dell'utente del dispositivo, vai all'URL sopra elencato.
 Aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi urządzenia, przejdź do podanego powyżej adresu URL.
 För åtkomst till enhetens användarmanual, gå till URL:en ovan.
 Ga voor toegang tot de gebruikershandleiding van het apparaat naar de bovenstaande URL.
 Para acceder al Manual del usuario del dispositivo, vaya a la URL mencionada anteriormente.
 Para acessar o manual do usuário do dispositivo, acesse a URL listada acima.
 Дня доступу до інструкції з експлуатації пристрою перейдіть по URL-адресі, указаному вище.

User Manual
 https://sonoff.tech/usermanuals
 輸入上方網址查看設備說明書。
 上のURLを入力し、デバイスのマニュアルをチェックする。
 Enter the website provided above to view the User Manual for the device.
 Um das Benutzerhandbuch des Geräts anzusehen, rufen Sie die oben aufgeführte URL auf.
 Pour accéder au manuel d'utilisation de l'appareil, accédez à l'URL indiquée ci-dessus.
 Per accedere al Manuale dell'utente del dispositivo, vai all'URL sopra elencato.
 Aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi urządzenia, przejdź do podanego powyżej adresu URL.
 För åtkomst till enhetens användarmanual, gå till URL:en ovan.
 Ga voor toegang tot de gebruikershandleiding van het apparaat naar de bovenstaande URL.
 Para acceder al Manual del usuario del dispositivo, vaya a la URL mencionada anteriormente.
 Para acessar o manual do usuário do dispositivo, acesse a URL listada acima.
 Дня доступу до інструкції з експлуатації пристрою перейдіть по URL-адресі, указаному вище.

FCC compliance statement
 1. This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
 (1) This device may not cause harmful interference, and
 (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
 2. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
 Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
 -Reorient or relocate the receiving antenna.
 -Increase the separation between the equipment and receiver.
 -Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 -Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
 FCC Radiation Exposure Statement
 This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.
 This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.
 This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

ISED Notice
 This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
 (1) This device must not cause interference.
 (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
 This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003B3.
 This device complies with RSS-247 of Industry Canada. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference.
 L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:
 (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
 (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
 Cet appareil numérique de la Classe B conforme à la norme NMS-003B3 du Canada.
 Cet appareil est conforme à la norme RSS-247 d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis à la condition que cet appareil ne provoque pas d'interférences nuisibles.
 ISRD Radiation Exposure Statement
 This equipment complies with ISRD radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.
 This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.
 This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
 Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la ISRD établies pour un environnement non contrôlé.
 Cet équipement doit être installé et fonctionner à au moins 20cm de distance d'un radiateur ou de votre corps.
 Cet émetteur ne doit pas être co-localisé ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.

注意:

- 本产品含有锂电池。
- 本产品含有化学物质。
- 本产品含有锂电池。如果充电器和电池在2小时内就可能造成严重的内部灼伤并可能引发火灾。
- 一旦充电器和电池已经损坏或暴露在阳光下，请立即停止使用。
- 如果充电器或电池在充电过程中有异味、过热、发红、膨胀、变形、漏液、冒烟、起火或任何其他异常现象，请立即停止使用，并将充电器和电池放入水中浸泡至少10分钟。
- 本产品含有锂电池。如果充电器和电池在2小时内就可能造成严重的内部灼伤并可能引发火灾。
- 一旦充电器和电池已经损坏或暴露在阳光下，请立即停止使用。
- 如果充电器或电池在充电过程中有异味、过热、发红、膨胀、变形、漏液、冒烟、起火或任何其他异常现象，请立即停止使用，并将充电器和电池放入水中浸泡至少10分钟。
- 本产品含有锂电池。如果充电器和电池在2小时内就可能造成严重的内部灼伤并可能引发火灾。
- 一旦充电器和电池已经损坏或暴露在阳光下，请立即停止使用。
- 如果充电器或电池在充电过程中有异味、过热、发红、膨胀、变形、漏液、冒烟、起火或任何其他异常现象，请立即停止使用，并将充电器和电池放入水中浸泡至少10分钟。

产品分类: 08(04)B3

产品中有害物质的名称及含量

物质名称	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多环芳烃 (PAHs)	邻苯二甲酸盐 (PHTC)
塑料件	0	0	0	0	0	0
橡胶件	0	0	0	0	0	0
五金件	0	0	0	0	0	0

低功耗设备使用说明

- 本产品使用的 2.4G (2426MHz) 技术符合“低功耗蓝牙无线发射设备”的技术要求。本产品符合“低功耗蓝牙无线发射设备”的技术要求。本产品符合“低功耗蓝牙无线发射设备”的技术要求。本产品符合“低功耗蓝牙无线发射设备”的技术要求。
- 不得私自更改使用频率或发射功率。本产品符合“低功耗蓝牙无线发射设备”的技术要求。本产品符合“低功耗蓝牙无线发射设备”的技术要求。本产品符合“低功耗蓝牙无线发射设备”的技术要求。本产品符合“低功耗蓝牙无线发射设备”的技术要求。

Warning
 Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the antenna and the body of the user.
 Dans des conditions normales d'utilisation, cet équipement doit être maintenu à une distance d'au moins 20 cm entre l'antenne et le corps de l'utilisateur.
 EU Declaration of Conformity
 Hereby, Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. declares that the equipment type S-MATE2 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
 https://sonoff.tech/compliance/
 For CE Frequency:
 EU Operating Frequency Range: 2426MHz
 EU Output Power: 2426mHz/10dbm

WEEE Disposal and Recycling Information
 All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

EN WARNING
 - Do not ingest battery. Chemical Burn Hazard.
 - This product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
 - Keep new and used batteries away from children.
 - If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
 - If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
 - Replacement of a battery with an incorrect type that can defeat a safeguard (for example, in the case of some lithium battery types).
 - Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery that can result in an explosion.
 - Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
 - A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

DE WARNUNG
 - Batterie nicht verschlucken - Gefahr von Verätzungen durch Chemikalien
 Dieses Produkt enthält eine Knopf-/Knopfzellenbatterie. Wenn die Knopf-/Knopfzellenbatterie verschluckt wird, kann sie in nur 2 Stunden schwere innere Verbrennungen verursachen und zum Tod führen.
 - Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
 - Wenn sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, stellen Sie die Verwendung des Produkts ein und halten Sie es von Kindern fern.
 - Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt oder in einen Körperpart eingeführt worden sein könnten, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

FR AVERTISSEMENT
 - Ne pas avaler la batterie, risque de brûlure chimique.
 Ce produit contient une batterie en forme de pièce de monnaie/batterie de type bouton. Si la batterie est avalée, elle peut provoquer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et entraîner la mort.
 - Veuillez garder les batteries neuves et usagées hors de portée des enfants.
 - Si le compartiment à batteries ne se ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et gardez-le hors de portée des enfants.
 - Si vous constatez que des batteries ont été avalées ou placées dans une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

IT AVVERTENZA
 - Non ingerire la batteria, pericolo di ustioni chimiche.
 Questo prodotto contiene una batteria a bottone/cella. Se la batteria a bottone/cella viene ingerita, può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e provocare la morte.
 - Tenere le batterie nuove e usate lontano dai bambini.
 - Se si trova una batteria non si chiude in modo sicuro, interrompere l'uso del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
 - Se si ritiene che la batteria potrebbe essere stata ingerita o posta all'interno di qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

SE VARNING
 - Batterier ska inte förslutas, risk för kemisk brännskada.
 Den här produkten innehåller ett mynt-/knappcellsbatteri. Om mynt-/knappcellsbatteriet sväljs kan det orsaka allvariga inre brännskador på bara två timmar och leda till döden.
 - Förvara nya och använda batterier utom räckhåll för barn.
 - Om batteriutrymmet inte kan stängas ordentligt ska du sluta använda produkten och förvara den utom räckhåll för barn.
 - Sök omedelbart läkarvård om du tror att batterier har svälts eller placerats i något kroppsdel.
 - Om du tror att batterier har svälts eller placerats i något kroppsdel, kontakta omedelbart en läkare.

NL WAARSCHUWING
 - De batterij niet inslikken, gevaar voor chemische brandwonden.
 Dit product bevat een knoopcell(batterij). Als de knoopcell(batterij) wordt ingeslikt kan dit in slechts 2 uur ernstige interne brandwonden veroorzaken en kan de dood tot gevolg hebben.
 - Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen.
 - Als het batterijvakje niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het uit de buurt van kinderen.
 - Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in een deel van het lichaam zijn geplaatst, zoek dan onmiddellijk medische hulp.

ES AVISO
 - No ingerir la pila, peligro de quemaduras químicas.
 - Este producto contiene una pila de botón/moñeda. Si se ingiere la pila de botón/moñeda, puede causar graves quemaduras internas en tan solo 2 horas y puede provocar la muerte.
 - Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.
 - Si el compartimento de la pila no se cierra de forma segura, deje de utilizar el producto y manténgalo alejado de los niños.
 - Si cree que las baterías pueden haber sido tragadas o introducidas dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica inmediata.

PL UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
 Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego S-MATE2 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
 https://sonoff.tech/compliance/
 Adres producenta: 3F & 6F, Bldg A, No. 663, Bulong Rd, Shenzhen, Guangdong, China
 Częstotliwość radiowa: 2426MHz
 Maksymalna moc czystościowej radiowej: 2426MHz/10dBm

Konserwacja
 Produkt należy regularnie konserwować (czyścić) we własnym zakresie lub przez wyspecjalizowane punkty serwisowe na koszt i w zakresie użytkownika. W przypadku braku informacji o koniecznych akcjach konserwacyjnych, skłycznych lub serwisowych w instrukcji obsługi, należy regularnie minimum raz na tydzień oceniać odmienności stanu fizycznego

OSTRZEŻENIE
 - Nie połkać baterii, gdyż może to stwarzać ryzyko poparzeń substancjami chemicznymi.
 - Produkt wyposażony jest w baterię z ogniwem gazkowym. Połknięcie baterii z ogniwem gazkowym stwarza ryzyko poważnych wewnętrznych poparzeń, które rozwijają się w ciągu 2 godzin i mogą prowadzić do zgonu.
 - Nowe i użyte baterie należy trzymać z dala od dzieci.
 - Jeśli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, należy przestać korzystać z produktu i trzymać go z dala od dzieci.
 - W razie podejrzenia zżucia pokłmienia baterii lub przedostania się baterii do wnętrza ciała należy natychmiast udać się do lekarza za pomocą:
 - Nie wymieniać baterii na baterie niewłaściwego typu.
 - Wymiana baterii na baterie niewłaściwego typu, która może uszkodzić zabezpieczenie (na przykład w przypadku niektórych typów baterii litowych).
 - Umieszczenie baterii w kominku lub gorącym piekarniku oraz miżdżenie lub przecinanie baterii może doprowadzić do eksplozji.
 - Pozostawianie baterii w ekstremalnie wysokich temperaturach może skutkować eksplozją lub wyciekami łatwopalnych płynów lub gazów.
 - Pozostawianie baterii w środowisku o bardzo niskim ciśnieniu powietrza może skutkować eksplozją lub wyciekami łatwopalnych płynów lub gazów.

Ochrona środowiska
 Zużyty sprzęt elektroniczny oznakowany zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej, nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami komunalnymi. Podlega on selektywnej zbiórce i recyklingowi w wyznaczonych punktach. Zapewniając jego prawidłowe użycie, zapobiegając jego nieprawidłowemu wykorzystaniu, negatywnym skutkom środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego. System zbierania zużytego sprzętu zgodny jest z lokalnie obowiązującymi przepisami ochrony środowiska dotyczącymi zakazania odpadów. Szczegółowe informacje na ten temat można uzyskać w urzędzie miejskim, zakładzie oczyszczania lub sklepie, w którym produkt został zakupiony.

CE
 Produkt spełnia wymagania dyrektywy tzw. Nowego Podejścia Unii Europejskiej (UE), dotyczących zagadnień związanych z bezpieczeństwem użytkownika, ochroną zdrowia i ochroną środowiska, określających zagrożenia, które powinny zostać wykryte i wysymionowane.

Środki ostrożności
 - Przed włączeniem sprawdź, czy styki urządzenia są czyste.
 - Podczas użytkowania nie pozostawaj urządzenia bez nadzoru.
 - Zadbaj o to, aby w sytuacji awaryjnej móc szybko odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
 - Nigdy nie wystawiaj urządzenia na działanie wysokiej temperatury.
 - Trzymaj urządzenie w suchym i wentylowanym miejscu, z dala od materiałów łatwopalnych i innych obiektów.
 - Nigdy nie zakrywaj urządzenia, gdy jest włączone.
 - Nigdy nie używaj zasłania, stacji ładowania, kabli itp. bez rekomendacji i atestu producenta.
 - Urządzenie może być wyposażone w ogniwa, które są trudne do ugaszenia, wyposaz się w płachtę gaśniczą.

Szczegółowe informacje o warunkach gwarancji dostępne są na stronie internetowej: sonoff.tech

Sonoff
 Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd.
 3F & 6F, Bldg A, No. 663, Bulong Rd, Shenzhen, Guangdong, China
 ZIP code: 518000 Website: sonoff.tech
 Service email: support@sonoff.com
 MADE IN CHINA

UL 4200A compliance statement

WARNING

- INGESTION HAZARD:** This product contains a button cell or coin battery.
- DEATH** or serious injury can occur if ingested.
- A swallowed button cell or coin battery can cause **Internal Chemical Burns** in as little as **2 hours**.
- KEEP** new and used batteries **OUT OF REACH OF CHILDREN**.
- Seek immediate medical attention** if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body.

Warning: contains coin battery. The icon must be at least 7 mm in width and 9 mm in height and must be on the product display panel.

- Remove and immediately recycle or dispose of used batteries according to local regulations and keep away from children. Do NOT dispose of batteries in household trash or incinerate.
- Even used batteries may cause severe injury or death.
- Call a local poison control center for treatment information.
- Compatible battery type: CR2477
- Nominal battery voltage: 3V
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Do not force discharge, recharge, disassemble, heat above 60°C or incinerate. Doing so may result in injury due to venting, leakage or explosion resulting in chemical burns.
- Ensure the batteries are installed correctly according to polarity and -
- Do not mix old and new batteries, different brands or types of batteries, such as alkaline, carbon/zinc, or rechargeable batteries.
- Remove and immediately recycle or dispose of batteries from equipment not used for an extended period of time according to local regulations.
- Always completely secure the battery compartment. If the battery compartment does not close securely, stop using the product, remove the batteries, and keep them away from children.

À DÉPOSER EN MAGASIN EN DÉCHÈTE
Retirer et recycler ou éliminer en magasin
Fer appareil ses accessoires et piles se recycler

Points de collecte sur: www.quefairemedesdechets.fr
 Privilégiez la réparation ou le démontage de votre appareil!

- 技术要求:
- 尺寸:展开360*65mm, 折后40*65mm
 - 材质:105g铜板
 - 颜色:四色印刷
 - 工艺:手风琴9折页
 - 环保要求:所有材料及工艺需满足欧盟WEEE和RoHS指令要求

原材料		PC, 松诺白色		指定公差等级			制图日期	黎业军	物料编码:	单位	比例	图框
测试项	测试要求	测试项	测试要求	尺寸	等级	A						
<input checked="" type="checkbox"/>	RoHS检测	<input type="checkbox"/>	低温存储 (-40℃)	0<L≤3	±0.05	±0.10	±0.15	2024/08/30	00.00.07.0304	MM	1:1	/
<input type="checkbox"/>	球压试验 (125℃/70℃)	<input type="checkbox"/>	冷热冲击 (-40~70℃)	3<L≤6	±0.10	±0.15	±0.20					
<input type="checkbox"/>	灼热丝试验 (850℃/650℃)	<input type="checkbox"/>	百格测试	6<L≤16	±0.15	±0.25	±0.35					
<input type="checkbox"/>	UV老化测试 (72h/48h)	<input type="checkbox"/>	RCA试验 (100圈/150圈...)	16<L≤30	±0.20	±0.30	±0.45					
<input type="checkbox"/>	冰醋酸测试 (3min/5min)	<input type="checkbox"/>	铅笔硬度测试 (3H/4H...)	30<L≤120	±0.25	±0.35	±0.50					
<input type="checkbox"/>	盐雾试验 (24/36/48h...)	<input type="checkbox"/>	酒精耐摩擦测试	120<L≤315	±0.30	±0.50	±0.80					
<input type="checkbox"/>	高温存储 (70℃)	<input type="checkbox"/>	镭雕/丝印附着力测试	0<L≤10	±1°	50<L≤120	±0.5°					
<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		10<L≤50	±0.3°	120<L≤400	±0.16°					

制图日期: 2024/08/30

审核日期:

批准日期:

物料名称: S-MATE2 快速指南

Sonoff